

# Kore'de Doktora Gitme

Korece kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## Randevu ve Kayıt

Klinikte ilk cümleler.

| Türkçe                                | Korece                                          | Okunuşu                  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Muayene olmak istiyorum.</b>       | 진료 받고 싶어요. (jillyo batgo sipeoyo)               | cillyo batgo sipoyo      |
| <b>Adım Ali.</b>                      | 제 이름은 알리예요. (je ireumeun Alliyeyo)              | ce ırımın alliyeyo       |
| <b>Sağlık sigortam var.</b>           | 건강보험 있어요. (geongangboheom isseoyo)              | kongangbohomo issoyo     |
| <b>Sigortam yok.</b>                  | 보험이 없어요. (boheomi eopseoyo)                     | bohomi opsoyo            |
| <b>Bugün mümkün mü?</b>               | 오늘 가능해요? (oneul ganeunghaeyo?)                  | onıl ganingheyo          |
| <b>İngilizce bilen doktor var mı?</b> | 영어 하시는 의사 있어요? (yeongeo hasineun uisa isseoyo?) | yongo hasının isa issoyo |

## Şikâyetinizi Anlatırken

Doktorun ilk sorusu şikâyetiniz olur.

| Türkçe                             | Korece                              | Okunuşu              |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| <b>Kendimi iyi hissetmiyorum.</b>  | 몸이 안 좋아요. (momi an joayo)           | momi an coayo        |
| <b>Ateşim var.</b>                 | 열이 나요. (yeori nayo)                 | yorı nayo            |
| <b>Boğazım ağrıyor.</b>            | 목이 아파요. (mogi apayo)                | mogi apayo           |
| <b>Başım ağrıyor.</b>              | 머리가 아파요. (meoriga apayo)            | moriga apayo         |
| <b>Karnım ağrıyor.</b>             | 배가 아파요. (baega apayo)               | bega apayo           |
| <b>Öksürüyorum.</b>                | 기침이 나요. (gichimi nayo)              | giçimi nayo          |
| <b>Burası ağrıyor.</b>             | 여기가 아파요. (yeogiga apayo)            | yogiga apayo         |
| <b>Üç gündür böyle.</b>            | 삼 일 됐어요. (sam il dwaesseoyo)        | sam il dvessoyo      |
| <b>Midem bulanıyor.</b>            | 속이 안 좋아요. (sogi an joayo)           | sogi an coayo        |
| <b>Nefes almakta zorlanıyorum.</b> | 숨쉬기가 힘들어요. (sumswigiga himdeureoyo) | sumsvigiga himdıroyo |

## Doktorun Soracakları

Her muayenede çıkan sorular.

| Türkçe                   | Korece                            | Okunuşu          |
|--------------------------|-----------------------------------|------------------|
| Ne zamandır böyle?       | 언제부터 그래요? (eonjebuteo geuraeyo?)  | oncebuto gireyo  |
| Ateşiniz var mı?         | 열이 있어요? (yeori isseoyo?)          | yorissoyo        |
| İlaç kullanıyor musunuz? | 약 드시고 있어요? (yak deusigo isseoyo?) | yakdisigoissoyo  |
| Alerjiniz var mı?        | 알레르기 있어요? (allereugi isseoyo?)    | allerigissoyo    |
| Ne yediniz?              | 뭐 드셨어요? (mwo deusyeosseoyo?)      | mvo disyossoyo   |
| Daha önce oldu mu?       | 전에도 그랬어요? (jeonedo geuraesseoyo?) | conedo giressoyo |

## Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

| Türkçe                  | Korece                                        | Okunuşu                  |
|-------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|
| İki gündür.             | 이 일 됐어요. (i il dwaesseoyo)                    | i il dvessoyo            |
| İlaç kullanmıyorum.     | 약 안 먹어요. (yak an meogeoyo)                    | yak an mogoyo            |
| Penisiline alerjim var. | 페니실린 알레르기 있어요. (penisillin allereugi isseoyo) | penisillin allerigissoyo |
| Alerjim yok.            | 알레르기 없어요. (allereugi eopseoyo)                | allerigipsoyo            |
| Dışarıda yemek yedim.   | 밖에서 먹었어요. (bakkeseo meogeosseoyo)             | bakkeso mogossoyo        |
| Daha önce olmadı.       | 처음이에요. (cheoeumieyo)                          | çomiyeyo                 |

## Muayene Sonrası

Reçete, eczane ve ücret.

| Türkçe                 | Korece                               | Okunuşu             |
|------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| Reçete yazar mısınız?  | 처방전 주세요. (cheobangjeon juseyo)       | çobangcon cusayo    |
| Eczane nerede?         | 약국이 어디예요? (yagugui eodiyeyo?)        | yagugui odiyeyo     |
| Günde kaç kere?        | 하루에 몇 번이에요? (harue myeot beoniyeyo?) | harue myot boniyeyo |
| Tahlil gerekiyor mu?   | 검사해야 해요? (geomsahaeya haeyo?)        | komsaheya heyo      |
| Ne kadar ödeyeceğim?   | 얼마예요? (eolmayeyo?)                   | olmayeyo            |
| Fatura alabilir miyim? | 영수증 주세요. (yeongsujeung juseyo)       | yongsucing cusayo   |
| Tekrar gelmeli miyim?  | 또 와야 해요? (tto waya haeyo?)           | tto vaya heyo       |

## Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

|         |                                                                     |
|---------|---------------------------------------------------------------------|
| Görevli | 안녕하세요, 무슨 병이에요?<br>Merhaba, buyurun.                                |
| Siz     | 안녕하세요. 병원에 오고 싶어요.<br>Muayene olmak istiyorum. Sağlık sigortam var. |
| Görevli | 어디 아프세요?<br>Nereniz ağrıyor?                                        |
| Siz     | 목이 아프고, 열이 있어요.<br>Boğazım ağrıyor ve ateşim var.                   |
| Doktor  | 얼마나 오래입니까?<br>Ne zamandır böyle?                                    |
| Siz     | 2 일입니다.<br>İki gündür.                                              |
| Doktor  | 알레르기가 있습니까?<br>Alerjiniz var mı?                                    |
| Siz     | 목에 알레르기가 있습니다.<br>Penisiline alerjim var.                           |
| Doktor  | 알겠습니다, 처방전을 작성합니다.<br>Anladım, reçete yazıyorum.                    |
| Siz     | 약이 어디에 있습니까?<br>Eczane nerede?                                      |
| Doktor  | 바로 옆에 있습니다.<br>Hemen yan tarafta.                                   |
| Siz     | 고맙습니다.<br>Teşekkür ederim.                                          |

## Kore'de Bilmeniz Gerekenler

**Sağlık sigortası çok önemlidir:** Kore'de altı aydan uzun kalanlar genellikle 국민건강보험 (Kamusal Sağlık Sigortası) kapsamına girer ve muayene ücreti çok düşer. Sigortasız aynı işlem kat kat pahalıdır — kaydınızı erken yaptırın.

**Önce klinik, sonra hastane:** küçük şikâyetler için 병원 (mahalle kliniği) hem hızlı hem ucuzdur. Doğrudan büyük hastaneye gitmek daha pahalı ve daha uzun sürer.

**İlaç ayrı eczaneden:** reçete yazılır, ilacı dışarıdaki 약국'tan alırsınız.

**Acil durum:** ambulans ve itfaiye **119**, polis **112**'dir.